

DZIAŁ XI KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broszura** – o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

2. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne – fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Czytelnik (użytkownik aktywnie wypożyczający) to użytkownik zarejestrowany, który wypożyczył na zewnątrz co najmniej jedną pozycję w ciągu roku.

4. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

5. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

6. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo, nośnik cyfrowy). Wśród kin stałych wyróżnia się: **miniplexy** – posiadające od 3 do 7 sal projekcyjnych i **multipleksy** – posiadające 8 sal projekcyjnych i więcej.

Turystyka

1. **Termin turystyka** – zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r. – oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż 1 rok, w dowolnym głównym celu, w tym w celu

CHAPTER XI CULTURE. TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. A **book** is as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. Such publications are considered as non-periodic publications.

2. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications serving as the basic source of information on the current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialised and scientific issues as well as government publications.

3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.

Reader/borrower (user actively borrowing books) a person registered in the library, who borrowed at least one volume in reported year.

4. Information concerning **art galleries** includes entities in which exhibiting is the basic type of activity.

5. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include units, distinguished in terms of their legal, organisational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

6. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e. those established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light sensitive or magnetic tape or a digital carrier). Among indoor cinemas one can distinguish **miniplexes** – equipped with 3 to 7 screens and **multiplekses** – equipped with 8 screens and more.

Tourism

1. **Tourism**, in accordance with the Regulation No 692/2011 of the European Parliament and of the Council (EU) in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose, including business, leisure or other personal purpose, other than to be employed

służbowym, wypoczynkowym lub innym celu osobistym, innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

2. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych).

W ramach:

- obiektów hotelowych do grupy „inne obiekty hotelowe” zalicza się te, które nie spełniają wymagań kategoryzacyjnych dla hoteli, moteli i pensjonatów, ale świadczą usługi typowe dla hoteli (np. zajazdy, gościńce),
- pozostałych obiektów do grupy „inne obiekty” zalicza się te, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki sportowo-rekreacyjne, ośrodki kolonijne, zakłady uzdrowiskowe).

3. W informacjach o obiektach i miejscach noclegowych turystyki nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazywany wielokrotnie, jeśli podczas jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

5. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych lub pokoi jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub wynajętych pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez nominalną liczbę miejsc noclegowych lub pokoi rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

Sport

1. Dane o klubach sportowych publikowane są łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi UKS i wyznaniowymi klubami sportowymi.

2. W kategoriach: ćwiczący, trenerzy i instruktorzy sportowi w klubach sportowych, jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia, posiada licencje bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

3. Informacje o klubach sportowych opracowywane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

4. Informacje o wybranych obiektach sportowych opracowywane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co cztery lata.

5. W ramach obiektów sportowych:

- boiska znajdujące się w płycie głównej stadionu nie są wykazywane ponownie jako boiska do gier wielkich,
- boiska, na których można przeprowadzić kilka różnych gier (np. koszykówkę, siatkówkę, piłkę rę-

by a resident entity in the place visited.

2. Tourist accommodation establishments include hotels and similar facilities and other facilities (since 2011 with 10 and more bed places; until 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).

Within:

- hotels and similar facilities, the group “other hotel facilities” has covered facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but provide hotel services (e.g. road houses, inns),
- other facilities, the group “miscellaneous facilities” includes facilities which do not correspond to conditions expected in particular facilities, and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, weekend and holiday accommodation establishments, sport and recreational centres, holiday youth centres as well as health establishments).

3. Facilities and places temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc., are not included in data regarding **facilities and the number of bed places for tourists**.

4. Foreign tourists using tourist accommodation establishments are registered according to the country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland uses more than one accommodation facility.

5. Occupancy rate of bed places or rooms is a relation of the number of overnight stays or rooms rented in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The nominal number of bed places or rooms shall mean total bed places or rooms prepared for tourists each day of a facility's operation.

Sport

1. Data on sports clubs are published including student sports clubs UKS and religious sports clubs.

2. In the categories: persons practising sports, coaches and sports instructors in sports clubs one person may be indicated multiple times if he/she practises, has a licence or runs classes in several kinds of sport.

3. Information on sports clubs has been compiled on the basis of periodic survey conducted every two years.

4. Information on selected sport facilities has been compiled on the basis of periodic survey conducted every four years.

5. Within sports facilities:

- sports fields located on the main surface of the stadium are not recognised again as sports fields for big games,
- sports fields on which several different games can be played (e.g. basketball, volleyball, handball) are recognised once as universal and multi-pur-

- czną), wykazywane są raz, jako boiska uniwersalne (wielozadaniowe),
- boiska kryte znajdujące się w halach sportowych lub salach gimnastycznych nie są wykazywane oddzielnie, lecz traktowane jako hale sportowe lub sale gimnastyczne w zależności od typu obiektu, w którym się znajdują.

Informacje o obiektach dostosowanych do potrzeb osób niepełnosprawnych dotyczą obiektów dostosowanych do potrzeb osób niepełnosprawnych ruchowo lub o innym niż ruchowy rodzaju niepełnosprawności.

Ścieżka rowerowa (droga dla rowerów) jest to droga lub jej część przeznaczona do ruchu rowerów jednośladowych, oznaczona odpowiednimi znakami drogowymi. Dane dotyczące ścieżek rowerowych obejmują samodzielne drogi dla rowerów (położone w pasie drogi), drogi wydzielone z jezdni, drogi wydzielone z chodnika oraz drogi zawarte w ciągach pieszo-rowerowych. W danych uwzględniono łączną długość ścieżek będących w zarządzie gminy, starostwa powiatowego i urzędu marszałkowskiego (bez długości szlaków rowerowych położonych np. w lesie).

pose sports fields,

- indoor sports fields located in sports halls or gyms are not recognised separately but treated as sports halls or gyms, depending on the type of facility where they are located.

Information on sports facilities adapted to the needs of the disabled refer to facilities adapted to the needs of people with physical disability and other than physical type of disability.

Cycle path (bikeway) is a path or its part dedicated to cycling, marked with appropriate traffic signs. Data concerning cycle paths include separated in-roadway bikeways, physically separated in-road bikeways, shared-use paths, shared in-road bikeways. Data include a total length of cycle paths being managed by gmina, powiat and marshal's office (excluding length of cycle routes located e.g. in forests).

Kultura Culture

TABL. 1 (122). **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE^a**
BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
	liczba tytułów number of titles				
O G Ó Ł E M	1904	2334	2386	1754	TOTAL
Wydawnictwa naukowe	675	628	724	440	Scientific publications
Podręczniki dla szkół wyższych...	123	61	65	42	University textbooks
Wydawnictwa zawodowe.....	47	86	83	66	Professional publications
Podręczniki szkolne.....	22	37	17	6	School textbooks
Wydawnictwa popularne.....	518	683	654	568	Popular science
Literatura piękna.....	519	839	843	632	Belles-lettres
w tym dla dzieci i młodzieży	129	270	218	160	of which for children and youth

a Według miejsca wydania.

Źródło: dane Biblioteki Narodowej.

a According to published place.

Source: data of the National Library.

TABL. 2 (123). **GAZETY I CZASOPISMA WYDANE^a**
NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED^a

3WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
	liczba tytułów number of titles				
O G Ó Ł E M	382	392	419	420	TOTAL
ukazujące się:					published as specified:
W tygodniu:					Weekly:
6–2 razy	1	1	1	2	6–2 times
1 raz.....	7	11	16	16	once
W miesiącu:					Monthly:
3–2 razy	2	2	1	1	3–2 times
1 raz.....	77	70	74	62	once
1 raz:					Once:
na 2 miesiące	59	61	78	79	bimonthly
w kwartale.....	98	98	112	113	quarterly
w półroczu	28	25	30	30	half-yearly
w roku	56	40	41	48	yearly
Nieregularnie	54	84	66	69	Irregularly

a Według miejsca wydania.

Źródło: dane Biblioteki Narodowej.

a According to published place.

Source: data of the National Library.

TABL. 3 (124). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 grudnia)	57	43	41	41	Libraries (as of 31 December)
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII)					Collection (as of 31 December)
w tys. wol.	1531,6	1609,6	1681,0	1664,6	in thousand vol.
Czytelnicy w tys.	93,0	86,8	79,9	60,3	Borrowers in thousands
Wypożyczenia ^a :					Loans ^a :
w tysiącach woluminów	1846,8	1573,9	1524,5	874,4	in thousand volumes
na 1 czytelnika w wol.	19,9	18,1	19,1	14,5	per borrower in vol.

a W 2010 r. bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a In 2010 excluding interlibrary lending.

TABL. 4 (125). MUZEA
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020 ^a	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne ^b	21	19	20	19	Museums with branches ^b
Muzealia ^b w tys. szt.	308,9	389,0	551,8	536,1	Museum exhibits ^b in thousand pcs
Wystawy czasowe:					Temporary exhibitions:
własne ^c	60	47	33	19	own ^c
wypożyczone ^{de}	15	9	12	3	borrowed ^{de}
współorganizowane ^c .....	.	.	8	6	co-organised ^c
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	293,4	321,3	427,7	149,5	Museum and exhibition visitors in thousands
w tym młodzież szkolna ^f	63,0	47,7	50,0	10,6	of which primary and secondary school students ^f

a Od 2020 r. do muzeów zaliczane są wyłącznie muzea działające w oparciu o uzgodniony z ministrem właściwym do spraw kultury i ochrony dziedzictwa narodowego statut bądź regulamin, zgodnie z art. 6 ustawy z dnia 21 listopada 1996 r. o muzeach. b Stan w dniu 31 grudnia. c W kraju. d Krajowe i z zagranicy. e Do 2019 r. wystawy obce. f Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a Starting from 2020, museums include only museums operating on the basis of a statute or regulation agreed with the minister responsible for culture and protection of national heritage, pursuant to Art. 6 of the Act of 21 November 1996 on museums. b As of 31 December. c In Poland. d Domestic and foreign. e Until 2019 external exhibitions. f Visiting museums in organised groups.

TABL. 5 (126). GALERIE SZTUKI
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
Galerie (stan w dniu 31 grudnia)	8	8	9	8	Galleries (as of 31 December)
Wystawy ^a	71	68	127	113	Exhibitions ^a
Ekspozycje ^a	74	68	127	113	Expositions ^a
Zwiedzający w tys.	125,1	79,0	104,0	78,5	Visitors in thousands

a W kraju.

a In Poland.

TABL. 6 (127). TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE^a
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
Teatry i instytucje muzyczne (stan w dniu 31 grudnia)	9	9	11	11	Theatres and music institutions (as of 31 December)
Miejsca na widowni w stałej sali (stan w dniu 31 grudnia)	3351	3444	4764	4817	Seats in a fixed hall (as of 31 December)
Przedstawienia i koncerty	2756	2673	3227	1101	Performances and concerts
w województwie wielkopolskim	2632	2535	3151	1063	in Wielkopolskie Voivodship
w tym w stałej sali	1444	1397	1609	586	of which in a fixed hall
w innych województwach	124	138	76	38	outside home voivodship
Widzowie i słuchacze	651756	493149	624922	152327	Audience
w województwie wielkopolskim	624658	464328	605547	146165	in Wielkopolskie Voivodship
w tym w stałej sali	396662	354246	381275	104648	of which in a fixed hall
w innych województwach	27098	28821	19375	6162	outside home voivodship

a Według siedziby.

a By the seat.

TABL. 7 (128). **CENTRA KULTURY^a, DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY**

Stan w dniu 31 grudnia

CENTRES OF CULTURE^a, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS

As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2015	2019	2020	SPECIFICATION
Instytucje	30	28	28	24	Institutions
centra kultury	–	1	2	2	centres of culture
domy kultury	14	13	13	13	cultural establishments
ośrodki kultury	6	3	2	1	cultural centres
kluby	10	11	11	8	clubs
Pracownie specjalistyczne.....	.	69	70	68	Specialised workshops
Imprezy (w ciągu roku)	2665	3382	3431	1618	Events (during the year)
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys.	200,8	438,1	403,3	195,6	Event participants (during the year) in thousands
Kursy (w ciągu roku).....	144	214	195	124	Courses (during the year)
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	2500	2860	2882	1967	Course graduates (during the year)
w tym dzieci i młodzież szkol- na ^b	630	825	1568	993	of which primary and second- ary school students ^b
Grupy (zespoły) artystyczne.....	170	96	93	86	Artistic groups (ensembles)
Członkowie grup (zespołów).....	2900	1841	1537	1404	Members of groups (ensembles)
w tym dzieci i młodzież szkol- na ^b	1458	1052	823	849	of which primary and second- ary school students ^b
Koła (kluby).....	220	343	353	326	Groups (clubs)
Członkowie kół (klubów).....	6004	18146	8190	8506	Members of groups (clubs)
w tym dzieci i młodzież szkol- na ^b	1294	6448	2618	2984	of which primary and second- ary school students ^b

a W 2009 r. ujmowane w grupie domów kultury lub ośrodków kultury. b Do 2013 r. dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat. U w a g a. Do 2011 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co 2 lata.

a In 2009 presented among cultural establishments or cultural centres. b Until 2013 children and youth below the age of 15. N o t e. Until 2011 data on the basis of periodic surveys conducted every two years.

TABL. 8 (129). **KINA STAŁE**

FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
Kina (stan w dniu 31 grudnia).....	8	11	11	12	Cinemas (as of 31 December)
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 grudnia)	60	63	73	75	Screens (as of 31 December)
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 grudnia)	16109	16467	15775	15846	Seats (as of 31 December)
Seanse	88884	98368	127270	63908	Screenings
na 1 kino	11111	8943	11570	5326	per cinema
Widzowie	2437293	2562987	3439825	1066380	Audience
na 1 kino	304662	232999	312711	96944	per cinema
na 1 seans	27	26	27	17	per screening

Turystyka Tourism

TABL. 9 (130). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
Obiekty (stan w dniu 31 lipca)	75	88	104	82	Facilities (as of 31 July)
w tym całoroczne	75	88	104	82	of which open all year round
Obiekty hotelowe	53	68	77	59	Hotels and similar facilities
w tym hotele	47	54	59	47	of which hotels
Pozostałe obiekty	22	20	27	23	Other facilities
w tym:					of which:
hostele	7	9	9	8	hostels
pokoje gościnne .....	.	2	5	5	rooms for rent
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 lipca)	8173	8857	10311	7936	Bed places (as of 31 July)
w tym całoroczne	8165	8857	10295	7918	of which open all year
Obiekty hotelowe	6185	7257	8477	6349	Hotels and similar facilities
w tym hotele	5929	6612	7424	5743	of which hotels
Pozostałe obiekty	1988	1600	1834	1587	Other facilities
w tym:					of which:
hostele	322	434	430	355	hostels
pokoje gościnne .....	.	46	128	145	rooms for rent
Korzystający z noclegów	582975	819695	946578	402568	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	163071	190911	209425	66750	of which foreign tourists
Obiekty hotelowe	456999	664769	796853	347268	Hotels and similar facilities
w tym hotele	443201	617061	719508	320865	of which hotels
Pozostałe obiekty	125976	154926	149725	55300	Other facilities
w tym:					of which:
hostele	17035	33354	32177	13055	hostels
pokoje gościnne .....	.	1801	7323	5038	rooms for rent
Udzielone noclegi	986480	1300768	1515397	670831	Nights spent
w tym turystom zagranicznym	300651	343670	376651	125372	of which foreign tourists
Obiekty hotelowe	744468	1065150	1264024	557150	Hotels and similar facilities
w tym hotele	717048	969011	1122929	508280	of which hotels
Pozostałe obiekty	242012	235618	251373	113681	Other facilities
w tym:					of which:
hostele	29397	60831	63561	25429	hostels
pokoje gościnne .....	.	7768	20191	16193	rooms for rent

^a W 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych; w latach 2015–2020 dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. Dane za lata 2019 i 2020 opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

^a In 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings; in 2015–2020 concern establishments possessing 10 and more bed places. Data for 2019 and 2020 were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey.

TABL. 10 (131). **TURYSŃCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI^a**
 FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów	163071	190911	209425	66750	Tourists accommodated
Obiekty hotelowe	153496	182826	194256	60773	Hotels and similar facilities
w tym hotele	148304	175970	178944	57595	of which hotels
Pozostałe obiekty	9575	8085	15169	5977	Other facilities
w tym:					of which:
hostele	4173	3066	3745	1289	hostels
pokoje gošcinne.....	.	88	168	161	rooms for rent
Udzielone noclegi	300651	343670	376651	125372	Nights spent
Obiekty hotelowe	278740	329105	345865	110788	Hotels and similar facilities
w tym hotele	265574	313542	311532	103815	of which hotels
Pozostałe obiekty	21911	14565	30786	14584	Other facilities
w tym:					of which:
hostele	8639	6634	7746	2485	hostels
pokoje gošcinne.....	.	236	902	1861	rooms for rent

a W 2010 r. bez pokoi gošcinnych i kwater agroturystycznych; w latach 2015–2020 dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. Dane za lata 2019 i 2020 opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

a In 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings; in 2015–2020 concern establishments possessing 10 and more bed places. Data for 2019 and 2020 were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey.

TABL. 11 (132). **WYKORZYSTANIE BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI^{ab}**
 OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^{ab}

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
	stopień wykorzystania miejsc noclegowych				stopień wykorzystania pokoi				
	occupancy rate of bed places				occupancy rate of rooms				
w % in %									
Obiekty hotelowe	33,0	41,0	42,8	23,7	41,0	52,5	56,3	30,7	Hotels and similar facilities
w tym hotele	33,1	40,8	43,4	23,9	40,9	52,8	57,4	31,1	of which hotels
Pozostałe obiekty	33,4	39,7	38,3	22,3	.	.	.	.	Other facilities

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 158. b W 2010 r. bez pokoi gošcinnych i kwater agroturystycznych; w latach 2015–2020 dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych.

a See general notes, item 5 on page 158. b In 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings; in 2015–2020 concern establishments possessing 10 and more bed places.

TABLE 12 (133). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃ**
 TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE
 AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
Obiekty (stan w dniu 31 lipca)	75	88	104	82	Facilities (as of 31 July)
w tym całoroczne	75	88	104	82	of which open all year
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 lipca)	8173	8857	10311	7936	Bed places (as of 31 July)
w tym całoroczne	8165	8857	10295	7918	of which open all year
Korzystający z noclegów	582975	819695	946578	402568	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	163071	190911	209425	66750	of which foreign tourists
Wynajęte pokoje	519727	746476	875304	374117	Rooms rented
w tym turystom zagranicznym	202455	236543	241808	81105	of which foreign tourists
Udzielone noclegi	986480	1300768	1515397	670831	Nights spent
w tym turystom zagranicznym	300651	343670	376651	125372	of which foreign tourists
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	33,1	40,8	42,0	23,5	Occupancy rate of bed places in %
Stopień wykorzystania pokoi w %	41,0	52,5	56,3	30,7	Occupancy rate of rooms in %
GRUNWALD					
Obiekty (stan w dniu 31 lipca)	14	18	20	15	Facilities (as of 31 July)
w tym całoroczne	14	18	20	15	of which open all year
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 lipca)	1042	1375	1381	1238	Bed places (as of 31 July)
w tym całoroczne	1042	1375	1381	1238	of which open all year
Korzystający z noclegów	66714	148852	141233	81563	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	7700	32973	23731	11315	of which foreign tourists
Wynajęte pokoje	57349	143628	140919	77770	Rooms rented
w tym turystom zagranicznym	8345	31527	24188	11205	of which foreign tourists
Udzielone noclegi	103435	213862	211240	129724	Nights spent
w tym turystom zagranicznym	13161	44571	34453	16297	of which foreign tourists
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	27,4	41,4	43,4	28,6	Occupancy rate of bed places in %
Stopień wykorzystania pokoi w %	35,4	54,2	58,9	36,3	Occupancy rate of rooms in %
JEŻYCE					
Obiekty (stan w dniu 31 lipca)	16	19	20	19	Facilities (as of 31 July)
w tym całoroczne	16	19	20	19	of which open all year
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 lipca)	1701	1743	1859	1854	Bed places (as of 31 July)
w tym całoroczne	1693	1743	1844	1836	of which open all year
Korzystający z noclegów	102326	144531	168327	74205	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	29028	38134	44119	14443	of which foreign tourists
Wynajęte pokoje	91013	142707	171980	77278	Rooms rented
w tym turystom zagranicznym	42818	53765	62874	23306	of which foreign tourists
Udzielone noclegi	184217	244227	266157	120894	Nights spent
w tym turystom zagranicznym	54420	69779	82072	29647	of which foreign tourists
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	30,1	39,5	39,7	20,8	Occupancy rate of bed places in %
Stopień wykorzystania pokoi w %	39,6	53,7	58,2	29,4	Occupancy rate of rooms in %

a W 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych; w latach 2015–2020 dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. Dane za lata 2019 i 2020 opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

a In 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings; in 2015–2020 concern establishments possessing 10 and more bed places. Data for 2019 and 2020 were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey.

TABL. 12 (133). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃ (dok.)**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
NOWE MIASTO					
Obiekty (stan w dniu 31 lipca)	10	11	15	13	Facilities (as of 31 July)
w tym całoroczne	10	11	15	13	of which open all year
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 lipca)	987	1023	1554	1473	Bed places (as of 31 July)
w tym całoroczne	987	1023	1554	1473	of which open all year
Korzystający z noclegów	47564	82036	101586	55043	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	14721	19450	19399	7816	of which foreign tourists
Wynajęte pokoje	41748	62378	90142	46554	Rooms rented
w tym turystom zagranicznym	15032	12987	16530	5965	of which foreign tourists
Udzielone noclegi	85131	118364	180893	109358	Nights spent
w tym turystom zagranicznym	30148	27234	40386	19377	of which foreign tourists
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	23,7	32,2	34,4	21,9	Occupancy rate of bed places in %
Stopień wykorzystania pokoi w %	35,5	51,1	51,4	26,6	Occupancy rate of rooms in %
STARE MIASTO					
Obiekty (stan w dniu 31 lipca)	27	32	41	28	Facilities (as of 31 July)
w tym całoroczne	27	32	41	28	of which open all year
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 lipca)	3692	3818	4717	2704	Bed places (as of 31 July)
w tym całoroczne	3692	3818	4716	2704	of which open all year
Korzystający z noclegów	292724	320971	437990	159441	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	110155	98250	116874	31303	of which foreign tourists
Wynajęte pokoje	317098	365290	444678	157166	Rooms rented
w tym turystom zagranicznym	134838	135913	133415	38931	of which foreign tourists
Udzielone noclegi	488364	565093	714220	255065	Nights spent
w tym turystom zagranicznym	200553	198373	210990	56931	of which foreign tourists
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	36,1	41,8	43,8	23,1	Occupancy rate of bed places in %
Stopień wykorzystania pokoi w %	43,2	51,8	55,4	29,6	Occupancy rate of rooms in %
WILDA					
Obiekty (stan w dniu 31 lipca)	8	8	8	7	Facilities (as of 31 July)
w tym całoroczne	8	8	8	7	of which open all year
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 lipca)	751	898	800	667	Bed places (as of 31 July)
w tym całoroczne	751	898	800	667	of which open all year
Korzystający z noclegów	73647	123305	97442	32316	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	1467	2104	5302	1873	of which foreign tourists
Wynajęte pokoje	12519	32473	27585	15349	Rooms rented
w tym turystom zagranicznym	1422	2351	4801	1698	of which foreign tourists
Udzielone noclegi	125333	159222	142887	55790	Nights spent
w tym turystom zagranicznym	2369	3713	8750	3120	of which foreign tourists
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	45,4	47,3	49,1	25,5	Occupancy rate of bed places in %
Stopień wykorzystania pokoi w %	49,8	50,0	65,4	41,7	Occupancy rate of rooms in %

a W 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych; w latach 2015–2020 dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. Dane za lata 2019 i 2020 opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

a In 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings; in 2015–2020 concern establishments possessing 10 and more bed places. Data for 2019 and 2020 were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey.

Sport Sport

TABL. 13 (134). **KLUBY SPORTOWE^a**

Stan w dniu 31 grudnia

SPORTS CLUBS^a

As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2018	2020	SPECIFICATION
Jednostki organizacyjne	137	126	210	161	Organisational entities
Członkowie	13604	13355	23033	19778	Members
Ćwiczący	11248	12870	22970	18044	Persons practising sports
mężczyźni	7900	9025	16126	12692	males
kobiety	3348	3845	6844	5352	females
w tym w wieku do 18 lat.....	7340	9676	13551	10957	of which aged up to 18 years
Sekcje sportowe	275	261	434	340	Sports sections
Trenerzy	384	417	718	590	Coaches
Instruktorzy sportowi.....	315	307	497	380	Sports instructors
Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe	121	98	155	93	Other persons conducting sports activities

^a Dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata. Dane za 2018 r. i 2020 r. opracowano wykorzystując estymację bezpośrednią z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

^a Data on the basis of periodic surveys conducted every two years. Data for 2018 and 2020 were compiled using direct estimation including imputation for units which refused to participate in the survey.

TABL. 14 (135). **WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE^a W 2018 R.**

Stan w dniu 31 grudnia

SELECTED SPORTS FACILITIES^a IN 2018

As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym dostosowane do potrzeb niepełnosprawnych osób ćwiczących Of which adapted for the disabled persons practising sports	SPECIFICATION
Stadiony ogółem ^b	13	10	Stadiums total ^b
w tym piłkarskie	4	2	of which football
Boiska do gier wielkich ^c	43	40	Fields for big games ^c
w tym piłkarskie	39	36	of which football
Boiska do gier małych ^c	70	70	Fields for small games ^c
w tym:			of which:
koszykówki	26	26	basketball
piłki ręcznej.....	16	16	handball
piłki siatkowej.....	15	15	volleyball
Boiska uniwersalne (wielozadaniowe).....	13	11	Universal and multipurpose sports fields
Korty tenisowe	64	40	Tennis courts
Hale sportowe.....	14	11	Sports halls
Sale gimnastyczne ^d	9	5	Gyms ^d
Pływalnie	7	7	Swimming pools
Tory sportowe	11	8	Sports tracks
Lodowiska sztucznie mrożone.....	3	2	Artificial ice rinks
Ścieżki rowerowe ^e w km.....	242,5	.	Bicycle paths ^e in km

^a Bez obiektów przyszkolnych. ^b Łącznie z deklarowanymi obiektami niespełniającymi wymogów przewidzianych dla stadionów, np. widowni. ^c Łącznie z obiektami niepełnowymiarowymi. ^d Łącznie z salami pomocniczymi. ^e Bez szlaków rowerowych.

^a Excluding schools facilities. ^b Including declared facilities not satisfying the requirements for stadiums, e.g. the seating. ^c Including non-full-size facilities. ^d Including auxiliary gym. ^e Excluding bicycle trails.